

**CHINESE BAPTIST CHURCH 華人浸信會**  
**Universal Registration and On-Site Permission Form 2018-2019**  
**2018-2019 通用報名及參與許可表格**

**Parent Information 家長資料**

Parent/Guardian #1 第一位家長/監護人：

(Last 姓)\_\_\_\_\_ (First 名)\_\_\_\_\_ Relationship 關係\_\_\_\_\_

Parent Cell Phone 家長手機: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Parent E-Mail 電郵:\_\_\_\_\_

Attends Chinese Baptist Church 參與華人浸信會崇拜?  English 英語  Cantonese 廣東話  Mandarin 華語  No 沒有\_\_\_\_\_

Parent/Guardian #2 第二位家長/監護人：

(Last 姓)\_\_\_\_\_ (First 名)\_\_\_\_\_ Relationship 關係\_\_\_\_\_

Parent Cell Phone 家長手機: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Parent E-Mail 電郵:\_\_\_\_\_

Attends Chinese Baptist Church 參與華人浸信會崇拜?  English 英語  Cantonese 廣東話  Mandarin 華語  No 沒有\_\_\_\_\_

---

**Child(ren) Information 孩子資料**

1<sup>st</sup> Child's Name (Last 姓)\_\_\_\_\_ (First 名)\_\_\_\_\_ Nickname 別名\_\_\_\_\_

Age 年齡 \_\_\_\_\_ Birth Date 出生日期 (month/day/year) \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  Male 男  Female 女

Grade 年級 (as of Sept 1<sup>st</sup>) \_\_\_\_\_ School | 學校 \_\_\_\_\_

Cell Phone 手機 (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ E-mail 電郵 \_\_\_\_\_

List any known allergies/special needs 列出任何已知的過敏/特殊需要: \_\_\_\_\_

I participate in (check all that apply) 我參與 (選擇所有適用的)：

9:30 Sunday 主日九時半:  Nursery 托兒所  Toddler 幼兒  4/5 yr. old class 歲班級  9:30 Children's Worship 九時半兒童崇拜

11AM Sunday 主日十一時:  Nursery 托兒所  Toddler 幼兒  4/5 yr. old class 歲班級  1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Gr. 年級  3<sup>rd</sup>-5<sup>th</sup> Gr. 年級  
 Middle School 初中  High School 高中

Other Days 其他日子:  Awana 兒童團契  TTIC 英文初中團契  BASIC 英文高中團契  Cub Scouts 幼童軍  Boy Scouts 男童軍

2<sup>nd</sup> Child's Name (Last 姓)\_\_\_\_\_ (First 名)\_\_\_\_\_ Nickname 別名\_\_\_\_\_

Age 年齡 \_\_\_\_\_ Birth Date 出生日期 (month/day/year) \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  Male 男  Female 女

Grade 年級 (as of Sept 1<sup>st</sup>) \_\_\_\_\_ School | 學校 \_\_\_\_\_

Cell Phone 手機 (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ E-mail 電郵 \_\_\_\_\_

List any known allergies/special needs 列出任何已知的過敏/特殊需要: \_\_\_\_\_

I participate in (check all that apply) 我參與 (選擇所有適用的)：

9:30 Sunday 主日九時半:  Nursery 托兒所  Toddler 幼兒  4/5 yr. old class 歲班級  9:30 Children's Worship 九時半兒童崇拜

11AM Sunday 主日十一時:  Nursery 托兒所  Toddler 幼兒  4/5 yr. old class 歲班級  1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Gr. 年級  3<sup>rd</sup>-5<sup>th</sup> Gr. 年級  
 Middle School 初中  High School 高中

**Other Days** 其他日子: Awana 兒童團契 TTIC 英文初中團契 BASIC 英文高中團契 Cub Scouts 幼童軍 Boy Scouts 男童軍

**3<sup>RD</sup> Child's Name**(Last 姓)\_\_\_\_\_ (First 名)\_\_\_\_\_ Nickname 別名\_\_\_\_\_

Age 年齡 \_\_\_\_\_ Birth Date 出生日期 (month/day/year)\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  Male 男  Female 女

Grade 年級 (as of Sept 1<sup>st</sup>) \_\_\_\_\_ School I 學校\_\_\_\_\_

Cell Phone 手機 (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ E-mail 電郵 \_\_\_\_\_

**List any known allergies/special needs** 列出任何已知的過敏/特殊需要: \_\_\_\_\_

**I participate in (check all that apply)** 我參與 ( 選擇所有適用的 ) :

**9:30 Sunday** 主日九時半:  Nursery 托兒所  Toddler 幼兒  4/5 yr. old class 歲班級  9:30 Children's Worship 九時半兒童崇拜

**11AM Sunday** 主日十一時:  Nursery 托兒所  Toddler 幼兒  4/5 yr. old class 歲班級  1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Gr. 年級  3<sup>rd</sup>-5<sup>th</sup> Gr. 年級

Middle School 初中  High School 高中

**Other Days** 其他日子: Awana 兒童團契 TTIC 英文初中團契 BASIC 英文高中團契 Cub Scouts 幼童軍 Boy Scouts 男童軍

**4<sup>TH</sup> Child's Name**(Last 姓)\_\_\_\_\_ (First 名)\_\_\_\_\_ Nickname 別名\_\_\_\_\_

Age 年齡 \_\_\_\_\_ Birth Date 出生日期 (month/day/year) \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  Male 男  Female 女

Grade 年級 (as of Sept 1<sup>st</sup>) \_\_\_\_\_ School I 學校\_\_\_\_\_

Cell Phone 手機 (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ E-mail 電郵 \_\_\_\_\_

**List any known allergies/special needs** 列出任何已知的過敏/特殊需要: \_\_\_\_\_

**I participate in (check all that apply)** 我參與 ( 選擇所有適用的 ) :

**9:30 Sunday** 主日九時半:  Nursery 托兒所  Toddler 幼兒  4/5 yr. old class 歲班級  9:30 Children's Worship 九時半兒童崇拜

**11AM Sunday** 主日十一時:  Nursery 托兒所  Toddler 幼兒  4/5 yr. old class 歲班級  1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Gr. 年級  3<sup>rd</sup>-5<sup>th</sup> Gr. 年級

Middle School 初中  High School 高中

**Other Days** 其他日子: Awana 兒童團契 TTIC 英文初中團契 BASIC 英文高中團契 Cub Scouts 幼童軍 Boy Scouts 男童軍

### **Parent Medical, Liability and Media Release 醫療、刑責和媒體授權**

I do hereby release Chinese Baptist Church and its representatives from any and all liability that may be incurred by my child's participation in this on-site activity. I also hereby authorize those in charge to administer any medical aid necessary in case of emergency and/or transportation to a medical facility in the event that I cannot be contacted.

本人謹此保證華人浸信會及其代表，無須為本人的子女參與此項活動負上任何法律責任。並授權教會負責人在發生緊急事故及/或交通事故時作出一切醫療處理。

By checking here, I deny Chinese Baptist Church permission to use photographs/video taken of my child(ren) for editorial, advertising, and promotional purposes for use in any print or electronic media.

勾選此方格表示我不同意華人浸信會在任何印刷品或電子媒體上使用本人子女的相片/視訊作編輯、宣傳和推廣之用。

I understand that I am signing for the minor listed on this form and the signature is for medical, liability and media release purposes.

本人明白所簽署的條例和簽名是作為醫療、刑責和媒體授權之用途。(以上中文只供參考，一切內容以英文版本為準)

Parents'/Guardians' Signature 家長/監護人簽名

Date 日期